

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60581-12

Première édition
First edition
1988-06

**Equipements et systèmes électroacoustiques
haute fidélité;
Valeurs limites des caractéristiques**

**Douzième partie:
Sortie audio des récepteurs de télévision**

**High fidelity audio equipment and systems;
Minimum performance requirements**

**Part 12:
Sound output of television tuners**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60581-12: 1988

Numéros des publications

Depuis le 1^{er} janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- **«Site web» de la CEI***
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement
(Catalogue en ligne)*
- **Bulletin de la CEI**
Disponible à la fois au «site web» de la CEI* et comme périodique imprimé

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI).

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site***
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates
(On-line catalogue)*
- **IEC Bulletin**
Available both at the IEC web site* and as a printed periodical

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV).

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

* See web site address on title page.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60581-12

Première édition
First edition
1988-06

**Equipements et systèmes électroacoustiques
haute fidélité;
Valeurs limites des caractéristiques**

**Douzième partie:
Sortie audio des récepteurs de télévision**

**High fidelity audio equipment and systems;
Minimum performance requirements**

**Part 12:
Sound output of television tuners**

© IEC 1988 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

H

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**ÉQUIPEMENTS
ET SYSTÈMES ÉLECTROACOUSTIQUES HAUTE FIDÉLITÉ;
VALEURS LIMITES DES CARACTÉRISTIQUES**

Douzième partie: Sortie audio des récepteurs de télévision

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Comité d'Etudes n° 84 de la CEI: Equipements et systèmes dans le domaine des techniques audio, vidéo et audiovisuelles.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote
84(BC)14	84(BC)27 + 27 A

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Les publications suivantes de la CEI sont citées dans la présente norme:

- Publications n° 107-1 (1977): Méthodes recommandées pour les mesures sur les récepteurs de télévision, Première partie: Considérations générales. Mesures électriques autres que celles à fréquences acoustiques.
- 107-2 (1980): Deuxième partie: Mesures électriques et acoustiques à fréquences acoustiques.
- 268-11 (1981): Equipements pour systèmes électroacoustiques, Onzième partie: Connecteurs circulaires pour l'interconnexion des éléments de systèmes électroacoustiques.
- 268-15 (1987): Quinzième partie: Valeurs d'adaptation recommandées pour le raccordement entre les éléments des systèmes électroacoustiques.
- 315-4 (1982): Méthodes pour les mesures sur les récepteurs radioélectriques pour diverses classes d'émission, Quatrième partie: Mesures aux fréquences radioélectriques sur les récepteurs pour émissions en modulation de fréquence.
- 581-1 (1977): Equipements et systèmes électroacoustiques haute fidélité; Valeurs limites des caractéristiques, Première partie: Généralités.

Autre publication citée:

Rapport 624 du CCIR: Caractéristiques des systèmes de télévision.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**HIGH FIDELITY AUDIO EQUIPMENT AND SYSTEMS;
MINIMUM PERFORMANCE REQUIREMENTS****Part 12: Sound output of television tuners**

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendations and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by IEC Technical Committee No. 84: Equipment and systems in the field of audio, video and audiovisual engineering.

The text of this standard is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
84(CO)14	84(CO)27 + 27 A

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the voting report indicated in the above table.

The following IEC publications are quoted in this standard:

- Publications Nos. 107-1 (1977): Recommended methods of measurement on receivers for television broadcast transmissions, Part 1: General considerations. Electrical measurements other than those at audiofrequencies.
- 107-2 (1980): Part 2: Electrical and acoustic measurements at audiofrequencies.
- 268-11 (1981): Sound system equipment, Part 11: Circular connectors for the interconnection of sound system components.
- 268-15 (1987): Part 15: Preferred matching values for the interconnection of sound system components.
- 315-4 (1982): Methods of measurement on radio receivers for various classes of emission. Part 4: Radiofrequency measurements on receivers for frequency modulated sound-broadcasting emissions.
- 581-1 (1977): High fidelity audio equipment and systems; Minimum performance requirements, Part 1: General.

Other publication quoted:

- CCIR Report 624: Characteristics of television systems.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**ÉQUIPEMENTS
ET SYSTÈMES ÉLECTROACOUSTIQUES HAUTE FIDÉLITÉ;
VALEURS LIMITES DES CARACTÉRISTIQUES**

Douzième partie: Sortie audio des récepteurs de télévision

1. Domaine d'application

La présente partie donne les valeurs limites des caractéristiques de la sortie audio des récepteurs de télévision haute fidélité, permettant ou non la réception de l'image et conçus pour recevoir les émissions de télévision conformes aux systèmes B, G, H, I et M du CCIR*, pour la monophonie, la stéréophonie ou les émissions à deux voies son indépendantes, et principalement destinés aux systèmes de reproduction acoustique de haute qualité à usage domestique.

Cette publication est applicable à tout appareil possédant la fonction réception des signaux de télévision et pouvant être raccordé à un appareil audio haute fidélité.

Note. – En raison de la diversité des systèmes stéréophoniques et à deux voies son et des nouveaux développements dans ce domaine, la présente norme est limitée aux valeurs limites des caractéristiques qui sont directement basées sur les exigences psychoacoustiques reconnues et qui sont donc indépendantes du système de transmission.

2. Conditions de mesure

Sauf indication contraire, toutes les mesures doivent être effectuées conformément aux conditions générales de mesures indiquées dans la Publication 581-1 de la CEI et aux conditions de mesures données dans les Publications 107-1 et 107-2 de la CEI.

Sauf indication contraire dans cette norme, toutes les mesures doivent être effectuées au niveau minimal nominal du signal d'entrée pour le fonctionnement en haute fidélité (voir article 4), le signal image associé étant modulé au niveau du noir et le signal de modulation audio de fréquence 1 kHz correspondant à 30% de la déviation nominale maximale du système.

Contrairement à la définition relative au signal de télévision et aux valeurs recommandées des signaux d'entrée à radiofréquence de la Publication 107-1 de la CEI, les niveaux de signal d'entrée à radiofréquence mentionnés dans l'ensemble de la présente norme sont compris comme étant ceux de la voie son et non ceux de l'image (voir note 2).

Notes 1. – Le taux de modulation est donné sous forme de pourcentage de la déviation maximale du système car celle-ci diffère pour les différents systèmes utilisés: ± 50 kHz pour les systèmes B, G, H et I, ± 25 kHz pour le système M.

2. – Le rapport entre les niveaux des signaux à radiofréquence de la porteuse image et de la (ou des) porteuses son associées, est différent d'un pays à l'autre*.

3. Publication des données

Si l'appareil ne satisfait pas aux valeurs limites de la présente partie, pour certaines positions des réglages à la disposition de l'utilisateur, le constructeur doit l'indiquer.

* Voir le Rapport 624 du CCIR.